

K I A N olá Kawasaki

BOLETIM DA ASSOCIAÇÃO INTERNACIONAL DE KAWASAKI

Inglês, Chinês, Coreano, Espanhol, Português, Tagalog, Japonês fácil

Disponível no site da Associação (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) E-mail: kiankawasaki@kian.or.jp

〒211-0033 Kizuki Gion-cho 2-2 Nakahara-ku Kawasaki-shi Tel: 044-435-7000 Fax:044-435-7010



Encontro no Inverno!

Encontro Multicultural cultivado por todos!

palestras sobre prevenção contra acidentes, concurso de fotos, bate-papo em grupos, um giro pelo mundo dos Doces e Chás, Músicas de vários países..Venha conhecer a Cultura Internacional!

Eventos:

- Intercâmbio cultural "O País que gosto! A Cidade que gosto!"
- Premiação Concurso de Fotos - "Kawasaki vista pelo cidadão estrangeiro"
- Palestra sobre a Prevenção contra Acidentes Naturais
"Como tomar providências para esses casos" (palestra voltada aos cidadãos estrangeiros)
- Música do Mundo: Violão Latino, Cantor das Filipinas...
- Chás e Doces de vários países



Data: 13 de dezembro (sáb) 13:00~16:00 (entrada a partir das 12:30)

Local: Hall do Centro Internacional de Kawasaki

Valor: ¥300 (para maiores de estudantes ginasiais)

Inscrição: a partir do dia 1º de novembro por telefone, fax ou pessoalmente no Centro

Informações: Associação Internacional de Kawasaki **Tel :** 044-435-7000 **Fax:**044-437-7010

Aos Cidadãos Estrangeiros...Participe você também !

20º CONCURSO DE ORATÓRIA EM JAPONÊS PARA CIDADÃOS ESTRANGEIROS

Inscrição até 23 de janeiro de 2015 (sex)

Após o concurso, será realizada uma confraternização para os participantes e todos que comparecerem no dia.

Data : 14 de fevereiro de 2015 (sáb) 13:00~16:00 entrada gratuita

Local: Hall do Centro Internacional de Kawasaki (Concurso) e Sala de Recepção (Confraternização)

Requisitos para participar:

Estrangeiro residente há menos de 5 anos no Japão que não tenha o Japonês como Língua Pátria e que se enquadre em algum dos itens abaixo:



- ① bolsista estudante numa Universidade ou Escola Técnica da Cidade de Kawasaki
- ② estrangeiro estudante da Língua Japonesa em algum Centro Cívico, etc da Cidade de Kawasaki
- ③ estrangeiro trabalhador ou estagiário na Cidade de Kawasaki

Para a pessoa que se enquadrar nos itens ① e ②, será necessária uma carta de recomendação da escola, etc, e para o item ③, uma carta de recomendação do chefe de onde trabalha

Informações: Associação Internacional de Kawasaki

TREINAMENTO DE COMBATE AO INCÊNDIO, JUNTO COM OS CIDADÃOS ESTRANGEIROS

◆ **Local:** Centro Internacional de Kawasaki

◆ **Data :** 24 de fevereiro de 2015 (terça)

A participação é gratuita! Compareçam e participem!

Você poderá aprender como manusear o aparelho AED, e sentir o tremor no simulador de terremoto



ATENDIMENTO NOS HOSPITAIS E CLÍNICAS DE EMERGÊNCIA DURANTE FERIADO, FIM E INÍCIO DE ANO

O que fazer quando está com febre e os hospitais estão fechados?!

Para esses casos existe a **Clínica de Emergência de atendimento nos feriados**

Atendimentos : Pediatria e Clínica Geral

Dias de atendimento: somente aos domingos, feriados e **30 / dez (terça) a 4 / jan (dom)**

Horário de atendimento : das 9:00~11:30 e 13:00~16:00



Locais de Informações dos Consultórios de Emergência

◆ O horário de atendimento poderá diferir de cada consultório. É aconselhável telefonar e certificar-se dos horários.

Centro de Emergência Infantil Nanbu (dentro do Hospital Kawasaki)	044-233-5521	- sábados, domingos e feriados atendimento 24 horas - atendimento noturno das 17:00~8:30 da manhã seguinte
Clínica de Emergência de Kawasaki	044-211-6555	
Clínica de Emergência de Saiwai	044-555-0885	
Clínica de Emergência de Nakahara	044-722-7870	
-----	-----	-----
Centro de Emergência Infantil Chyubu	044-733-5181	Atendimento noturno das 18:30~23:00 (dentro do Hospital Nihon Ika Daigaku)
Clínica de Emergência de Takatsu	044-811-9300	
Clínica de Emergência de Miyamae	044-853-2133	
Clínica de Emergência Noturno e Feriados de Tama	044-933-1120	- atendimento das 18:30~22:30 (clínica geral) - atendimento das 18:30~5:30 da manhã seguinte (pediatria)
Centro de Emergência Infantil Hokubu		
Clínica de Emergência de Asao	044-966-2133	

※Centro de Informações sobre Hospitais de Emergência (com exceção de Dentistas)-Tel. 044-222-1919 (24 horas)

ATENÇÃO : este telefone oferece apenas informações sobre Hospitais. Não faz consultas médicas!

AVISO SOBRE COLETA DE LIXO PARA O FINAL E INÍCIO DE ANO

Verifique o calendário e obedeça os dias da coleta da sua região!!

※ A respeito do lixo de grande porte, existe o **sistema de inscrição antecipada.**

Centro de Atendimento de Lixo de Grande Porte : 044-930-5300

atendimento das 8:00~16:30

para fazer o pedido através do site da Cidade de Kawasaki : atendimento 24 horas – durante o ano todo



Veja os panfletos explicativos sobre as dúvidas de como jogar o lixo na Cidade de Kawasaki,:

“Como separar e como jogar os lixos comuns e recicláveis”

- os panfletos podem ser obtidos nas prefeituras e também no Centro Internacional de Kawasaki.
- os panfletos estão em Japonês com *furigana* e também em Inglês, Chinês, Tagalog, Coreano, Português, Espanhol

Está com problema? Precisa de ajuda?

SERVIÇO DE CONSULTA PARA ESTRANGEIROS

10:00~12:00 / 13:00~16:00

Tel. 044-435-7000

Consulta gratuita

Inglês	segunda à sábado	Chinês	terças, quartas e sextas
Português	terças e sextas	Espanhol	terças e quartas
Coreano	terças e quintas	Tagalog	terças e quartas



Atendimento na Língua estrangeira nas Secretarias Distritais de Kawasaki e Asao

Kawasaki-ku		Asao-ku	
Inglês	1ª e 3ª quinta-feira 14:00 – 16:30	Inglês	1ª e 3ª quinta-feira 9:30 – 12:00
Chinês	1ª e 3ª terça-feira 14:00 – 16:30	Chinês	1ª e 3ª terça-feira 9:30 – 12:00
Tagalog	1ª e 3ª terça-feira 9:30 – 12:00	Tagalog	1ª e 3ª quarta-feira 14:00 – 16:30

Consultas sobre leis (japonês) Local: Centro Internacional de Kawasaki - 2º andar Sala de Reunião

Data: 21 de dezembro e 18 de janeiro de 2015 (domingo) 14:00~16:00 (favor marcar hora caso necessite de um intérprete)